ODLUKA VIJEĆA (EU) 2022/1976

od 17. listopada 2022.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura u pogledu donošenja poslovnika Odbora za trgovinu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1., članak 100. stavak 2. i članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura („Sporazum") Unija je sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2019/1875 ([1]) i stupio je na snagu 21. studenoga 2019.

(2) Odbor za trgovinu osnovan je Sporazumom.

(3) U skladu s člankom 16.1. stavkom 4. točkom (f) Sporazuma Odbor za trgovinu može donijeti svoj poslovnik.

(4) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu u pogledu donošenja njegova poslovnika kako bi se osigurala djelotvorna provedba Sporazuma.

(5) Stajalište Unije u okviru Odbora za trgovinu u pogledu donošenja njegova poslovnika trebalo bi se temeljiti na nacrtu odluke tog odbora priloženom ovoj Odluci,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura u pogledu donošenja poslovnika Odbora za trgovinu temelji se na nacrtu odluke tog odbora priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourgu 17. listopada 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
Z. NEKULA

([1]) Odluka Vijeća (EU) 2019/1875 od 8. studenoga 2019. o sklapanju Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura (SL L 294, 14.11.2019., str. 1.).

NACRT

ODLUKA br. …/2022 ODBORA ZA TRGOVINU

od ...

o njegovu poslovniku

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura („Sporazum”), a posebno njegov članak 16.1. stavak 4. točku (f),

budući da u skladu s člankom 16.1. stavkom 4. točkom (f) Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura Odbor za trgovinu može donijeti svoj poslovnik,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Donosi se Poslovnik Odbora za trgovinu kako je utvrđen u Prilogu ovoj Odluci.

2. Ova Odluka stupa na snagu ... .

Sastavljeno u ...

Za Odbor za trgovinu
Supredsjedatelji

PRILOG

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINU OSNOVANOG ČLANKOM 16.1. SPORAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI IZMEĐU EUROPSKE UNIJE, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE SINGAPURA, S DRUGE STRANE

PRAVILO 1.

Uloga i naziv Odbora za trgovinu

1. Odbor za trgovinu osnovan člankom 16.1. Sporazuma o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura („Sporazum”) nadležan je za sva pitanja iz članka 16.1. Sporazuma.

2. Odbor iz stavka 1. u dokumentima Odbora, uključujući odluke i preporuke, naziva se Odbor za trgovinu.

PRAVILO 2.

Sastav i supredsjedatelji

1. U skladu s člankom 16.1. Sporazuma Odbor za trgovinu sastoji se od predstavnika Europske unije i Republike Singapura, a supredsjedaju mu član Europske komisije nadležan za trgovinu i ministar trgovine i industrije Singapura odnosno njihovi zamjenici.

2. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku o imenu, položaju i podacima za kontakt delegiranog službenika koji je za tu stranku zadužen za supredsjedanje Odborom za trgovinu. Smatra se da je taj delegirani službenik ovlašten predstavljati stranku do datuma kada ta stranka obavijesti drugu stranku o tome da je imenovala novog supredsjedatelja.

PRAVILO 3.

Tajništvo

1. Službenici iz odjela nadležnih za trgovinu svake stranke djeluju kao tajništvo Odbora za trgovinu.

2. Svaka stranka obavješćuje drugu stranku o imenu, položaju i podacima za kontakt službenika koji za tu stranku djeluje kao član tajništva Odbora za trgovinu. Smatra se da taj službenik za stranku djeluje kao član tajništva do datuma kada ta stranka obavijesti drugu stranku o tome da je imenovala novog člana.

PRAVILO 4.

Sastanci

1. U skladu s člankom 16.1. Sporazuma Odbor za trgovinu sastaje se svake dvije godine ili bez neopravdane odgode na zahtjev jedne od stranaka.

2. Sastanci se održavaju naizmjence u Bruxellesu i Singapuru na dogovoreni datum i u dogovoreno vrijeme, osim ako se supredsjedatelji dogovore drukčije.

3. Sastanke saziva supredsjedatelj stranke koja je domaćin sastanka.

4. Sastanak se može održati uz osobnu nazočnost sudionika, putem videokonferencije ili na bilo koji drugi način.

PRAVILO 5.

Delegacije

Prije svakog sastanka svaki član tajništva Odbora za trgovinu svake stranke obavješćuje drugog člana o predviđenom sastavu delegacija svoje stranke. Na popisima se navodi ime i funkcija svakog člana delegacije.

PRAVILO 6.

Dnevni red sastanaka

1. Najmanje 15 dana prije svakog sastanka tajnik Odbora za trgovinu sastavlja privremeni dnevni red na temelju prijedloga stranke koja je domaćin sastanka. Druga stranka može dostaviti komentare.

2. Odbor za trgovinu usvaja dnevni red na početku svakog sastanka. Točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu mogu se uz uzajamnu suglasnost uvrstiti u dnevni red.

PRAVILO 7.

Pozivanje stručnjaka

Supredsjedatelji Odbora za trgovinu mogu uz uzajamnu suglasnost pozvati neovisne stručnjake da prisustvuju sastancima Odbora za trgovinu kako bi pružili informacije o određenim temama i to samo u onim dijelovima sastanaka u kojima se raspravlja o takvim posebnim temama.

PRAVILO 8.

Zapisnik

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka sastavlja član tajništva stranke koja je domaćin sastanka u roku od 21 dana od završetka sastanka, osim ako supredsjedatelji odluče drukčije. Nacrt zapisnika dostavlja se članu tajništva druge stranke na očitovanje.

2. Ako se ovaj Poslovnik primjenjuje na sastanke specijaliziranih pododbora, zapisnici sa sastanaka specijaliziranih pododbora stavljaju se na raspolaganje za sve sljedeće sastanke Odbora za trgovinu.

3. U zapisniku se u pravilu sažima svaka točka dnevnog reda i, prema potrebi, navodi sljedeće:

(a) svi dokumenti podneseni Odboru za trgovinu;

(b) sve izjave za koje je jedan od supredsjedatelja Odbora za trgovinu zatražio da se unesu u zapisnik; i

(c) donesene odluke, date preporuke, dogovorene izjave i doneseni zaključci o određenim točkama.

4. Zapisnik uključuje popis svih odluka Odbora za trgovinu koje su pisanim postupkom u skladu s pravilom 9. stavkom 2. donesene od zadnjeg sastanka Odbora.

5. Prilog zapisniku također uključuje popis imena, titula i funkcija svih osoba koje su prisustvovale sastanku Odbora za trgovinu.

6. Tajništvo prilagođava nacrt zapisnika na temelju zaprimljenih komentara, a stranke taj revidirani nacrt zapisnika odobravaju u roku od 30 dana od datuma sastanka ili do bilo kojeg drugog datuma o kojem se dogovore supredsjedatelji. Nakon što se taj nacrt odobri tajništvo izrađuje dva izvornika zapisnika te svaka stranka dobiva jedan izvornik zapisnika.

PRAVILO 9.

Odluke i preporuke

1. Odbor za trgovinu može donositi odluke i preporuke u vezi sa svim pitanjima za koja je to predviđeno Sporazumom. Odbor za trgovinu donosi odluke i preporuke na temelju uzajamne suglasnosti, kako je predviđeno u članku 16.4. Sporazuma.

2. U razdoblju između sastanaka Odbor za trgovinu može donositi odluke ili preporuke pisanim postupkom.

3. U tu svrhu tekst nacrta odluke ili preporuke jedan supredsjedatelj dostavlja drugom supredsjedatelju na radnom jeziku Odbora za trgovinu. Druga stranka može prihvatiti nacrt odluke ili preporuke u roku od mjesec dana ili u duljem roku koji je odredila stranka predlagateljica. Nacrti odluka ili preporuka smatraju se donesenima nakon što ih druga stranka prihvati u roku koji je odredila stranka predlagateljica te se u skladu s pravilom 8. stavkom 4. unose u zapisnik sastanka Odbora za trgovinu. Ako je druga stranka ne prihvati, o predloženoj odluci ili preporuci raspravlja se na sljedećem sastanku Odbora za trgovinu, na kojem se ona može i donijeti.

4. Ako je Odbor za trgovinu u skladu sa Sporazumom ovlašten za donošenje odluka ili preporuka, takvi se akti ovisno o slučaju nazivaju „odluka” ili „preporuka”. Tajništvo Odbora za trgovinu svakoj odluci ili preporuci dodjeljuje rastući serijski broj, datum donošenja i opis njezina predmeta. U svakoj odluci i preporuci navodi se datum njezina stupanja na snagu ili početka primjene, prema potrebi.

5. Odluke i preporuke koje donosi Odbor za trgovinu sastavljaju se u dva primjerka, čiju vjerodostojnost potvrđuju supredsjedatelji i koji se šalju svakoj stranci.

PRAVILO 10.

Transparentnost

1. Osim ako je Sporazumom ili odlukom stranaka drukčije određeno, sastanci Odbora za trgovinu nisu otvoreni za javnost.

2. Svaka stranka može odlučiti o objavi odluka i preporuka Odbora za trgovinu u svojim službenim publikacijama ili na internetu.

3. Ako stranka Odboru za trgovinu dostavlja informacije koje se smatraju povjerljivima u skladu sa zakonima i propisima te stranke, druga stranka s tim informacijama postupa kao s povjerljivim informacijama, osim ako stranka koja ih je dostavila pristane na drukčije postupanje.

4. Svaka stranka može u bilo kojem prikladnom mediju objaviti konačni dnevni red koji su stranke dogovorile prije sastanka Odbora za trgovinu i odobreni zajednički zapisnik sastavljen u skladu s pravilom 8.

5. Dokumenti navedeni u stavcima od 2. do 4. objavljuju se u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka svake od stranaka.

PRAVILO 11.

Jezici

1. Radni jezik Odbora za trgovinu jest engleski jezik.

2. Odbor za trgovinu donosi odluke o izmjeni ili tumačenju Sporazuma. Članak 16.21. Sporazuma primjenjuje se *mutatis mutandis* na odluke Odbora za trgovinu o izmjeni ili tumačenju Sporazuma. Sve ostale odluke Odbora za trgovinu, uključujući one kojima se donosi ovaj poslovnik, donose se na radnom jeziku navedenom u točki 1.

3. Svaka stranka odgovorna je za prijevod odluka i drugih dokumenata na svoj službeni jezik ili na svoje službene jezike, ako se to zahtijeva u skladu s ovim pravilom, te snosi troškove povezane s takvim prijevodima.

PRAVILO 12.

Troškovi

1. Svaka stranka snosi troškove koji joj nastanu zbog sudjelovanja na sastancima Odbora za trgovinu, osobito troškove osoblja, putovanja i dnevnica te troškove videokonferencija ili telekonferencija, poštanske i telekomunikacijske troškove.

2. Izdatke povezane s organizacijom sastanaka i umnožavanjem dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.

PRAVILO 13.

Specijalizirani odbori i druga tijela

1. Specijalizirani odbori mogu se osnovati u skladu s člankom 16.1. Sporazuma za potrebe rješavanja svih pitanja koja im delegira Odbor za trgovinu.

2. U skladu s člancima 16.1. i 16.2. Sporazuma Odbor za trgovinu nadzire rad svih specijaliziranih odbora i drugih tijela osnovanih na temelju Sporazuma.

3. Odbor za trgovinu obavješćuje se pisanim putem o kontaktnim točkama koje su odredili specijalizirani odbori ili druga tijela osnovana na temelju Sporazuma. Sva relevantna korespondencija, dokumenti i komunikacija o provedbi Sporazuma među kontaktnim točkama pojedinačnih posebnih odbora istodobno se šalje tajništvu Odbora za trgovinu.

4. U skladu s člankom 16.2. Sporazuma specijalizirani odbori obavješćuju Odbor za trgovinu o rezultatima i zaključcima svakog od svojih sastanka.

5. Osim ako pojedinačni specijalizirani odbor odluči drukčije, ovaj se poslovnik primjenjuje *mutatis mutandis* na specijalizirane odbore i druga tijela osnovana na temelju Sporazuma.

PRAVILO 14.

Izmjene poslovnika

Ovaj se poslovnik može izmijeniti u pisanom obliku odlukom Odbora za trgovinu u skladu s pravilom 9.